

Cereals - Determination of bulk density, called mass per hectolitre - Part 2: Method of traceability for measuring instruments through reference to the international standard instrument (ISO 7971-2:2019)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 7971-2:2019 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 7971-2:2019 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 7971-2:2019 consists of the English text of the European standard EN ISO 7971-2:2019.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 06.03.2019.	Date of Availability of the European standard is 06.03.2019.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 67.060

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Cereals - Determination of bulk density, called mass per hectolitre - Part 2: Method of traceability for measuring instruments through reference to the international standard instrument (ISO 7971-2:2019)

Céréales - Détermination de la masse volumique, dite masse à l'hectolitre - Partie 2: Méthode de raccordement des instruments de mesure à l'étalon international (ISO 7971-2:2019)

Getreide - Bestimmung der Schüttdichte, sogenannte Masse je Hektoliter - Teil 2: Verfahren zur Rückverfolgbarkeit von Messgeräten mittels Referenz auf internationale Normalgeräte (ISO 7971-2:2019)

This European Standard was approved by CEN on 8 February 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

This document (EN ISO 7971-2:2019) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 34 "Food products" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 338 "Cereal and cereal products" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 7971-2:2009.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 7971-2:2019 has been approved by CEN as EN ISO 7971-2:2019 without any modification.

Contents

Page

Foreword	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Requirements	2
4.1 Certified international or national standard instrument	2
4.2 National standard instrument	2
4.3 Secondary or internal standard instrument	2
4.4 Routine measuring instrument	3
5 Principle	3
6 Apparatus	3
7 Procedure	4
7.1 Traceability of national standard instruments through reference to the certified international or national standard instrument	4
7.1.1 General description	4
7.1.2 Preparation of the test samples	5
7.1.3 Use of the referenced test samples	5
7.1.4 Interpretation of the results	5
7.1.5 Adjustment of the national standard instrument	6
7.2 Traceability of the secondary standard instruments through reference to the national standard instrument	6
7.2.1 General description	6
7.2.2 Preparation of the test samples	6
7.2.3 Use of the referenced test samples	7
7.2.4 Interpretation of the results	7
7.2.5 Adjustment of the secondary standard instrument	7
7.3 Verification of instruments in operation	7
7.3.1 General description	7
7.3.2 Preparation of the control test samples	8
7.3.3 Use of the referenced test samples	8
7.3.4 Interpretation of the results	8
7.3.5 Adjustment of the instrument	9
8 Monitoring of instrument performance	9
9 Test reports	10
9.1 Analysis certificate	10
9.2 Conformity certificate	10
10 Identification of traced measuring instruments	10
Annex A (normative) Method for calculation of performance parameters of standard instruments and of measurement instruments	11
Annex B (informative) Example — Owners of certified standard measurement instruments	22
Bibliography	23

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 34, *Food products*, Subcommittee SC 4, *Cereals and pulses*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 7971-2:2009), which has been technically revised. The main changes compared with the previous edition are as follows:

- changes have been made to the test samples used for the traceability of measuring instruments through reference to standard measurement instruments (review of the number, range, distribution and characteristics of the samples);
- further details have been given on statistical tests;
- clarification has been given on the decision rules by adding a decision tree for national standard instruments and secondary or internal standard instruments and by introducing a bias control.

A list of all parts in the ISO 7971 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Cereals — Determination of bulk density, called mass per hectolitre —

Part 2:

Method of traceability for measuring instruments through reference to the international standard instrument

1 Scope

This document specifies a test method for ensuring the traceability of bulk density, called “mass per hectolitre”, measuring instruments through reference to standard measurement instruments. The mass per hectolitre is of commercial importance for grain cereals. Several types of instruments with varying performances exist for measuring it.

This document also specifies the performances required of national standards instruments, secondary standards instruments, and measuring instruments used in laboratories or in collection or storage silos.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 712, *Cereals and cereal products — Determination of moisture content — Reference method*

ISO 7971-1:2009, *Cereals — Determination of bulk density, called mass per hectolitre — Part 1: Reference method*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>

3.1

mass per hectolitre

bulk density

test weight

<cereals> ratio of the mass of a cereal to the volume it occupies after being poured into a container under defined manufacturer's conditions

Note 1 to entry: Mass per hectolitre is expressed in kilograms per hectolitre of grains as received.

[SOURCE: ISO 7971-1:2009, 2.1, modified — In the definition, “defined manufacturer's conditions” has replaced “well-defined conditions”, and the Note 2 to entry has been deleted.]